

FF 2017
www.dirittofederale.admin.ch
La versione elettronica firmata
è quella determinante



## **Decisione**

concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero per gli addestramenti delle Forze aree svizzere nelle TEMPO RA «TEMPO Wasserfallen»

del 14 febbraio 2017

Autorità di decisione: Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC),

3003 Berna.

Oggetto: Gli spazi aerei descritti nell'allegato 2 della presente

decisione sono temporaneamente riclassificati in zone regolamentate (TEMPO RA) con, di fatto, interdizione al volo. Alle date e ore indicate, all'interno delle zone regolamentate sono vietati i voli con aeromobili che non

partecipano ai voli di addestramento.

Basi giuridiche: Secondo gli articoli 8a e 40 capoversi 1 e 2 della legge

sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), in combinato disposto con l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. Conformemente all'articolo 10 lettera a dell'ordinanza concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), l'UFAC può designare zone regolamentate e zone pericolose per garantire la sicurezza aerea. Una zona regolamentata è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili sottostà a determinate

condizioni.

Conformemente all'articolo 8*a* capoverso 2 LNA, i ricorsi contro le decisioni dell'UFAC in merito alla struttura dello spazio aereo non hanno effetto sospensivo.

struttura dello spazio aereo non hanno effetto sospensivo.

Contenuto 1. Conformemente all'allegato 2 della presente decisio-

ne, gli spazi aerei ivi indicati sono riclassificati in zone regolamentate temporanee e attivabili per periodi limitati.

della decisione:

2017-0325 1063

- 2. Vengono inoltre fissati i seguenti oneri:
  - 2.1 All'interno delle zone regolamentate attivate sono vietati i voli con aeromobili che non partecipano agli addestramenti. Le zone regolamentate possono essere attivate esclusivamente alle date indicate nell'allegato 2 della presente decisione. Gli esatti orari di attivazione sono resi noti mediante Notice to Airmen (NOTAM).
  - 2.2 Nelle TEMPO RA attivate, i voli di ricerca e salvataggio e i voli di aeroambulanza urgenti (HEMS) sono ammessi a condizione di rispettare la procedura indicata nel Manuale d'informazione aeronautica (Aeronautical Information Publication, AIP), capitolo ENR 5.1 5.
- Le TEMPO RA sono pubblicate per il tramite di NOTAM e consultabili mediante il Daily Airspace Bulletin Switzerland (DABS).
- 4. Le Forze aeree coordinano con Pilatus l'attivazione delle TEMPO RA «TEMPO Wasserfallen» e della zona LS-R 39A al fine di evitare un'attivazione simultanea di RA che si sovrappongono. È vietato attivare simultaneamente la zona LS-R 39A e la zona LS-R «TEMPO Wasserfallen A». In mancanza di un accordo tra Pilatus e le Forze aeree, l'attivazione delle zone «TEMPO Wasserfallen» da parte delle Forze aeree è considerata prioritaria. Le Forze aeree avvertono per tempo Pilatus allorquando prevedono di attivare questa zona, al più tardi tuttavia nel momento in cui l'UFAC emana la presente decisione.
- La modifica temporanea della struttura dello spazio aereo della Svizzera di cui al numero 1 della presente decisione entra in vigore il 09 ottobre 2017 e dura fino al 20 ottobre 2017
- 6. La presente decisione è notificata alle Forze aeree, a Skyguide e a Pilatus per lettera raccomandata, nonché comunicata mediante posta ordinaria a tutte le parti interpellate che hanno inoltrato un parere.

Destinatari:

La presente modifica temporanea dello spazio aereo della Svizzera interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.

Deposito pubblico: La presente decisione viene notificata agli utenti dello

spazio aereo tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per telefono all'UFAC, Divisione Sicurezza delle Infra-

strutture, al numero 058 465 06 57.

Rimedi giuridici: Contro la presente decisione può essere interposto ricor-

so entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo

federale, Casella postale, 9023 San Gallo.

Il ricorso deve essere presentato in duplice copia e deve contenere le conclusioni, le motivazioni, l'indicazione dei mezzi di prova nonché la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente. Va inoltre allegata la procura conferita a un

eventuale rappresentante.

14 febbraio 2017 Ufficio federale dell'aviazione civile:

Il direttore, Christian Hegner

# Allegato 2 della decisione del 14.02.2017 concernente l'istituzione di TEMPO RA «TEMPO Wasserfallen» riservate agli addestramenti delle Forze aeree

#### Luftwaffe

#### «TEMPO Wasserfallen»

The area bounded by the following coordinates (CH1903): 650 681/208 422, 659 748/197 162, 650 943/189 473, 646 194/ 189 689, 641 958/195 569 and 650 681/208 422.

Lower Limit: GND Upper Limit: FL100

Date: October 16th through 20th, 2017 (Back Up: October 09th through 13th, 2017)

Activation Times: between 0900-1200LT and 1330-1700LT

### «TEMPO Wasserfallen A»

The area bounded by the following coordinates (CH1903): 659 748/197 162, 659 712/189 424, 650 943/189 473, 659 748/197 162

Lower Limit: 5000 ft AMSL

Upper Limit: FL100

Date: October 16th through 20th, 2017 (Back Up: October 09th through 13th, 2017)

Activation Times: between 0900–1200LT and 1330–1700LT

### «TEMPO Wasserfallen B»

The area bounded by the following coordinates (CH1903): 645 440/210 630, 650 681/208 422, 641 958/195 569, 638 677/199 797, 645 440/210 630

Lower Limit: 5000 ft AMSL

Upper Limit: FL100

Date: October 16th through 20th, 2017 (Back Up: October 09th through 13th, 2017)

Activation Times: between 0900–1200LT and 1330–1700LT